

CONTRACT DE PRESTAREA SERVICIILOR
Nr. RI/TGWW/2022

Acest Contract de prestare a serviciilor Nr. RI/TGWW/2022 (în continuare – Contract) este încheiat pe 30 mai 2022 în mun. Chișinău între:

Societatea „**Target Group Worldwide**” S.R.L., denumită în continuare «**Prestator**», în persoana Directorului Otilia Dragutanu, care acționează în temeiul Statutului, pe de o parte, și

„**REGATA IMOBILIARE**” S.R.L., denumită în continuare «**Beneficiar**», în persoana Administratorului Gâscă Cornelius, care activează în baza Statutului, pe de altă parte.

În conformitate cu textul prezentului Contract, Prestatorul și Beneficiarul sunt denumiți în continuare „**Parte**” și/sau „**Părți**”.

Părțile au ajuns la următoarea înțelegere:

ARTICOLUL 1.
NOȚIUNILE ȘI TERMENII UTILIZAȚI ÎN CONTRACT

În conformitate cu textul prezentului Contract de prestarea serviciilor Nr. RI/TGWW/2022 din 30 mai 2022 (în continuare - Contract), noțiunile și/sau termenii, indicați în textul prezentului Contract cu literă mare, au înțelesul următor:

1.1. «Contract» - înseamnă acest Contract de prestare a serviciilor cu Nr. RI/TGWW/2022 din 30 mai 2022 cu toate completările și/sau modificările la acesta, semnate de către Părți.

1.2. «Anexa și/sau Anexele» - înseamnă materialele suplimentare, semnate de Părți și care reglementează diferite aspecte de realizare a acestui Contract. Anexele sunt o parte componentă a Contractului și poartă un caracter obligatoriu de executare de către Părți.

1.3. «Legislația» - legislația Republicii Moldova în vigoare.

ARTICOLUL 2.
OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Prestatorul se obligă pentru o plată să ofere Beneficiarului prestarea serviciilor de crearea și plasare a materialelor creative, producerea materialelor promoționale, audio-video, organizarea promo campaniilor, BTL, plasarea publicității în internet, TV, radio, presă, OOH și prestarea altor servicii în condițiile și termenii aprobați de către Părți, conform prezentului Contract și Anexelor, care constituie parte integră și indispensabilă a prezentului Contract. Pentru îndeplinirea obligațiilor asumate, Prestatorul este în drept să atragă în baza condițiilor contractuale persoane juridice terțe, rămânând responsabil față de Beneficiar în cazul neîndeplinirii sau îndeplinirii necorespunzătoare a obligațiilor indicate.

2.2. Beneficiarul este obligat să plătească Prestatorului la timp pretul total al serviciilor.

2.3. Prestatorul nu primește conform acestui Contract nici un drept de posesie sau dispoziție asupra mărcilor comerciale ale Beneficiarului.

ARTICOLUL 3.
DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

3.1. Drepturile și obligațiile Prestatorului:

3.1.1. Prestatorul se obligă să execute calitativ comenzile Beneficiarului în conformitate cu prevederile Contractului, și Anexele la acesta.

3.1.2. Prestatorul creează materialele creative, produce materiale promoționale, spoturi TV/radio, banneri, efectuează plasarea etc. în favoarea Beneficiarului în baza condițiilor negociate și scrise în prezentul Contract și Anexele la acesta.

3.1.3. În caz de încălcare a graficului prestării serviciilor/executării lucrărilor din vina Prestatorului și/sau persoanelor terțe implicate de către acesta, Prestatorul este obligat în decurs de 3 (trei) zile lucrătoare din momentul încălcării să coordoneze cu Beneficiarul graficul nou al prestării serviciilor/executării lucrărilor.

3.2. Drepturile și obligațiile Beneficiarului:

3.2.1. În termenul, în modul și în condițiile coordonate în prezentul Contract și Anexele la acesta, să ofere Prestatorului materialele originale, necesare pentru prestarea serviciilor/executarea lucrărilor.

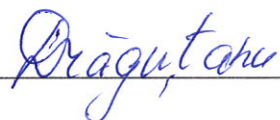
3.2.2. Beneficiarul este obligat să plătească Prestatorului în termen de 5 (cinci) zile calendaristice din data contului de plată toate serviciile/lucrările, precum și cheltuielile bancare și cele adiționale necesare în mărirea și modul stabiliți în Anexele la acest Contract.

3.2.3. Beneficiarul se obligă să coordoneze cu Prestatorul toate detaliile serviciilor/lucrărilor, care Prestatorul prestează/efectuează Beneficiarului, etapele și acțiunile distincte ale acestora și să nu adopte nici o decizie fără aprobarea finală de către Prestator.

Beneficiar



Prestator



ARTICOLUL 4.
MODUL DE EXECUTARE A LUCRĂRILOR

4.1. După încheierea lucrărilor și prezentarea de către Prestator a tuturor rapoartelor și documentelor necesare, ce confirmă fiabilitatea serviciilor prestate/lucrărilor executate, Prestatorul transmite Beneficiarului pentru semnare factura fiscală și Actul de predare-primire a serviciilor prestate/lucrărilor executate. Primirea serviciilor prestate/ lucrărilor executate se realizează prin semnarea de către reprezentanții autorizați ai Părților a facturii fiscale și/sau Actului de primire-predare a serviciilor prestate/ lucrărilor executate.

4.2. Beneficiarul este obligat să semneze factura fiscală și/sau Actul de primire-predare a serviciilor prestate/ lucrărilor executate în decurs de 5 (cinci) zile lucrătoare din momentul prezentării acestora de către Prestator. În caz de dezacord al Beneficiarului în ceea ce ține de volumele, termenii și calitatea serviciilor indicate în factura fiscală și/sau în Actul de primire-predare a serviciilor prestate/ lucrărilor executate în decurs de 3 (trei) zile calendaristice din momentul primirii acestora, trebuie să trimită în adresa Prestatorului, prin scrisoare recomandată cu aviz de recepție sau să înmăneze sub semnătură, pretențiile sale în ceea ce ține calitatea lucrărilor (serviciilor) prestate în conformitate cu acest Contract.

4.3. Factura fiscală și/sau Actul de primire-predare a serviciilor prestate/ lucrărilor executate se consideră acceptate și semnate de către Beneficiar în cazul în care Prestatorul, în decurs de 5 (cinci) zile lucrătoare din momentul prezentării facturii fiscale și/sau Actului de primire-predare a serviciilor prestate Beneficiarului, nu va primi un refuz în scris motivat de la semnarea acestora.

ARTICOL 5.
PLATA PENTRU SERVICII
REMUNERAREA PRESTATORULUI

5.1. Valoarea prezentului Contract constituie suma valorilor de servicii stabilite în Anexele la prezentul Contract.

5.1.1 Condițiile serviciilor stipulate în acest articol sunt stabilite în Anexele la prezentul Contract. Achitățile dintre Părțile se efectuează în lei moldovenești cu TVA conform condițiilor stipulate în Anexele la prezentul Contract și conform cursului de schimb oficial stabilit de BNM la data plății sau la data emiterii contului de plata.

5.2. Data plății pentru Beneficiarul este **5 (cinci) zile calendaristice** din data contului de plata, dacă Anexa nu prevede alt termen.

5.3. În caz dacă Beneficiarul încalcă termen de plată stabilit în Anexele la acest Contract, atunci Prestatorul își rezervă dreptul să aplice art.6.2. și/sau să suspende executarea tuturor lucrărilor/ prestarea serviciilor până la plată de către Beneficiar a serviciilor și/sau lucrărilor Prestatorului pe acest Contract.

ARTICOLUL 6.
RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

2

6.1. Dacă prin acțiunea și/sau inacțiunea uneia din Părțile prezentului Contract celeilalte Părți i-a fost cauzată o daună, Partea vinovată garantează compensarea integrală a daunelor suferite (confirmate prin documentele respective), în decurs de cincisprezece zile din momentul revendicării compensării de către Partea care a suferit dauna.

6.2. În caz de încălcare a termenilor de plată pentru lucrările executate/serviciile prestate de către Prestator, Beneficiarul se obligă să plătească Prestatorului o penalitate în mărime de 0,1% din prețul lucrărilor neachitate pentru fiecare zi de întârziere.

6.3. În caz de depistare a unor lucrări executate necalitativ, Beneficiarul are dreptul să ceară de la Prestator ajustarea acestora.

6.4. Beneficiarul poartă răspundere deplină atât pentru conținutul publicității plasate, cât și pentru orice încălcare a drepturilor persoanelor terțe, inclusiv a drepturilor de autor și drepturilor conexe în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

6.5. Plata penalității nu eliberează Părțile de la obligațiile de compensare a daunei, suferite de cealaltă Parte în rezultatul nerespectării de acestea a prezentului Contract.

6.6. Refuzul unilateral de la executarea prezentului Contract nu se permite, cu excepția cauzelor stabilite de Legislația în vigoare.

6.7. Răspunderea Părților, neprevăzută de acest Contract, se stabilește adițional în Anexele la prezentul Contract conform Legislației în vigoare.

ARTICOLUL 7.
GARANȚII

7.1. Beneficiarul declară și garantează următoarele:

7.1.1. Beneficiarul – este o persoană juridică care funcționează în conformitate cu Legislația Republicii Moldova, având dreptul să desfășoare activitate și să execute obligațiile pe acest Contract.

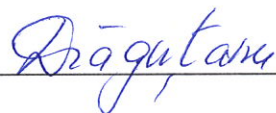
7.1.2. Persoanele care semnează acest Contract din numele Beneficiarului au pentru aceasta toate împuternicirile. Toate acțiunile, executarea cărora este cerută conform statutului Beneficiarului sau în temeiul altor documente și Legislației în scopul semnării și executării acestui Contract, sunt realizate de către Beneficiar.

7.1.3. Nici semnarea acestui Contract și nici executarea acestuia nu încalcă normele Legislației sau careva încheieri, dispoziții, hotărâri ale instanței de judecată, altui organ judiciar sau organ executiv, nu se contrazic cu nici un contract sau obligație, parte a căreia este Beneficiarul, sau care este obligatorie pentru Beneficiar sau pentru bunurile sale.

Beneficiar



Prestator



1.4. Beneficiarul nu este obiect al nici unei investigații administrative, litigii judiciare sau arbitraj/pretenții, care pot afecta negativ asupra executării de către Beneficiar a obligațiilor sale în baza acestui Contract, efectuării acțiunilor prevăzute de acest Contract.

7.2. Prestatorul declară și garantează următoarele:

7.2.1. Prestatorul – este o persoană juridică care funcționează în conformitate cu Legislația Republicii Moldova și are dreptul să desfășoare activitate și să execute obligațiile pe acest Contract.

7.2.2. Persoanele care semnează acest Contract din numele Prestatorului au pentru aceasta toate împuternicirile corespunzătoare și toate acțiunile necesare pentru semnarea și executarea acestui Contract, prevăzute de documentele constitutive ale acestuia.

7.2.3. Semnarea sau executarea de către Prestator a prezentului Contract nu încalcă și nu se contrazice cu nici unul din contractele materiale ale Prestatorului sau obligațiile ce țin de bunurile lui.

7.2.4. Nu există nici un fel de proceduri sau acțiuni administrative, juridice și judiciare care ar putea amenința sau influența posibilitatea executării de către Prestator a obligațiilor în baza acestui Contract.

ARTICOLUL 8. CIRCUMSTANȚE DE NEÎNĂLATURAT (FORȚA MAJORĂ)

8.1. Părțile sunt eliberate de răspundere pentru neexecutarea integrală sau parțială a obligațiilor conform acestui Contract, dacă această neexecutare a fost cauzată de circumstanțe de neînălăturat ce au apărut după încheierea acestui Contract în rezultatul circumstanțelor de caracter excepțional pe care Partea nu putea să le prevadă și nici să le prevină prin măsuri rezonabile.

La asemenea circumstanțe cu caracter excepțional se referă: inundații, incendii, cutremure de pământ și alte calamități naturale, cât și război, acte sau acțiuni ale organelor de stat și orice alte circumstanțe în afara controlului rezonabil al Părților.

8.2. În caz de survenire a circumstanțelor indicate în punctul 8.1. al acestui articol Partea trebuie să informeze în timp de 10 (zece) zile calendaristice cealaltă Parte despre aceasta în formă scrisă sau prin fax. Notificarea trebuie să conțină date privind caracterul circumstanțelor, și în măsura posibilităților aprecierea influenței acestora asupra posibilității de executare de către Partea respectivă a obligațiilor sale conform acestui Contract și termenului de executare a obligațiilor.

8.3. În caz de încetare a circumstanțelor indicate în punctul 8.1. a acestui articol Partea trebuie să informeze în timp de 10 (zece) zile calendaristice cealaltă Parte despre aceasta în formă scrisă, electronică sau prin fax. În notificare trebuie să fie indicat termenul în cadrul căruia se presupune că vor fi executate obligațiile conform acestui Contract.

8.4. Dacă Partea nu va trimite în termen corespunzător notificările prevăzute în punctele 8.2. și 8.3. a acestui articol, atunci ea va fi obligată să compenseze celeilalte Părți daunele cauzate de notificare întârziată sau lipsa notificării în general.

8.5. Partea trebuie, în cadrul unui termen rezonabil, să transmită celeilalte Părți, la rugămintea acesteia, confirmările (certificatul) organelor competente despre existența circumstanțelor respective.

8.6. În cazurile prevăzute în punctul 8.1. al acestui articol, termenul de executare de către Partea respectivă a obligațiilor conform acestui Contract va fi mutat înainte proporțional timpului, în cadrul căruia vor acționa circumstanțele respective și efectele acestora.

8.7. În cazurile când circumstanțele și efectele acestora, indicate în punctul 8.1. al acestui articol, continuă să acționeze mai mult de 6 (șase) luni sau în cazul în care se prevede o influență a acestor circumstanțe survenite și a efectelor lor vor acționa mai mult de șase luni, Părțile într-un termen cât mai scurt posibil vor desfășura negocieri cu scopul de identificare a unor moduri alternative admisibile pentru Părți de executare a acestui Contract și obținere a unei înțelegeri corespunzătoare.

ARTICOLUL 9. CONFIDENȚIALITATEA

9.1. Părțile se obligă să păstreze confidențialitatea întregii informații juridice, comerciale, financiare, tehnice și alte informații ce a devenit cunoscută acestora în legătură cu executarea acestui Contract, atât în perioada valabilității prezentului Contract, cât și timp de 3 ani după expirarea termenului lui.

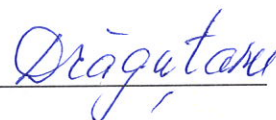
9.2. Nerespectarea prevederii despre confidențialitate duce la atragerea la răspundere a Părții vinovate în mărimea daunei integrale cauzate prin nerespectarea confidențialității.

9.3. Obligațiile, enunțate în acest articol, nu se răsfrâng asupra divulgării informației confidențiale organelor de stat competente și organizațiilor de audit în modul prevăzut de Legislație.

Beneficiar



Prestator



ARTICOLUL 10.
TERMENUL DE ACȚIUNE A CONTRACTULUI

10.1. Acest Contract intră în vigoare din momentul semnării de ambele Părți și acționează până la perioada scadenței stipulate de comun acord în Anexa la contract.

10.2. În temeiul unui acord reciproc și în caz de inexistență a pretențiilor din ambele Părți în decurs de 15 (cincisprezece) zile calendaristice din ziua încheierii termenilor acestui Contract, atunci acesta se prelungește automat pe un termen de 1 (un) an calendaristic.

10.3. Rezilierea înainte de termen sau unilaterală a prezentului Contract poate avea loc numai cu acordul reciproc al ambelor Părți. Rezilierea înainte de termen sau rezilierea unilaterală a prezentului Contract se efectuează prin notificarea în scris a celeilalte Părți cu 30 (treizeci) de zile calendaristice înainte de data rezilierii.

10.4. Refuzul unilateral neîntemeiat de la serviciile Prestatorului nu se admite.

ARTICOLUL 11.
SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

11.1. Litigiile apărute în urma acestui Contract sau în legătură cu executarea acestuia, în măsura posibilităților, vor fi soluționate de către Părți prin negocieri.

11.2. În caz de încălcare de către una din Părți a condițiilor acestui Contract cealaltă Parte înaintează Părții vinovate o pretenție în scris cu cererea de a remedia încălcarea în decurs de 15 (cincisprezece) zile calendaristice.

11.3. În cazul dacă Părțile nu pot soluționa de sine stătător litigiul apărut între ele, atunci acesta va fi transmis pentru examinare în instanța competentă a Republicii Moldova.

ARTICOLUL 12.
PREVEDERI FINALE

12.1. Completările și modificările la acest Contract au forță juridică egală.

12.2. În caz de necesitate, cu scopul de reglementare a unor aspecte separate de realizare a acestui Contract, Părțile pot semna materiale suplimentare, care se întocmesc în formă de contracte, acorduri adiționale, procese verbale, anexe, condiții speciale la contract și se semnează de către Părți. Documentele indicate mai sus au aceeași putere juridică ca și acest Contract și sunt parte inseparabilă.

12.3. După semnarea acestui Contract toate negocierile preliminare referitor la acesta, corespondența, acordurile preliminare și scrisorile de intenții pe chestiunile tangente acestui Contract, își pierd puterea juridică.

12.4. Toate corectările prin textul acestui Contract au putere juridică numai în caz de autorizarea lor reciprocă de către reprezentanții împuterniciți ai Părților în fiecare caz separat.

12.5. Toate anexele, acordurile adiționale la acest Contract trebuie să fie întocmite în formă scrisă, semnate de către reprezentanții autorizați în mod corespunzător ai Părților, cât și să conțină referință la acest Contract.

12.6. Acest Contract este semnat în două exemplare în limba română, câte unul pentru fiecare dintre Părți, care au aceeași putere juridică.

12.7. Nici una din Părți nu are dreptul să transmită drepturile și obligațiile sale pe acest Contract persoanelor terțe fără acordul scris prealabil al celeilalte Părți.

ARTICOLUL 13.
NOTIFICĂRILE ȘI DATELE PĂRȚILOR

13.1. Toate notificările transmise de către Părți una alteia, în conformitate cu acest Contract, pot fi trimise prin fax sau prin posta electronică sau prin trimiteri poștale recomandate și se consideră primite în următoarea zi lucrătoare după trimitere în caz de fax și posta electronică, iar în cazul trimerilor poștale recomandate – conform datei ștampilei poștale pe plic.

13.2. Semnăturile, contacte și datele bancare ale Părților:

Beneficiar

"REGATA IMOBILIARE" S.R.L.

Address/Adresa : MD-2012, Chișinău, str. Maria Cebotari, nr.20, Chișinău, Republica Moldova
IDNO 1004600025505

Cod TVA 0400034

BC "Mobiasbanca- OTP Group" S.A.

BIC: MOBBMD22

IBAN: MD89MO2224ASV12124937100MDL

Tel. /Fax. +373 22 105 068

Email: marketing@satulgerman.md

Administrator

Gâscă Cornelius



Prestator

"Target Group Worldwide" S.R.L.

MD-2019, str. Tadeus Malinowski 16, or. Codru, mun. Chișinău, Republica Moldova
IDNO 1006600007752

cod TVA 0207865

BC "VICTORIABANK" S.A. Sucursala 3 Chișinău

str "31 August 1989", 141, Chișinău

BIC: VICBMD2X416

IBAN: MD27VI022240300001085MDL

Tel. /Fax. 22 24 21 13

Email: office@targetgroupww.com

Director

Otilia Dragutanu

